

**BRAUN** *design collection*

**KF 600**



*Impressions*

[www.braun.com/register](http://www.braun.com/register)

Type 3106  
Modèle 3106  
Modelo 3106

3-106-361/00/I-07/G2  
USA/CDN/MEX



## Braun Infocenter

English	4
Français	8
Español	12

Thank you for purchasing a Braun product.  
We hope you are completely satisfied with your new  
Braun Impressions coffemaker.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents

1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.

Nous espérons que vous serez pleinement satisfait  
de votre nouvelle cafetière Braun Impressions.

Si vous avez des questions, veuillez appeler

Braun Canada :

1 800 387-6657

Gracias por haber comprado un producto Braun.

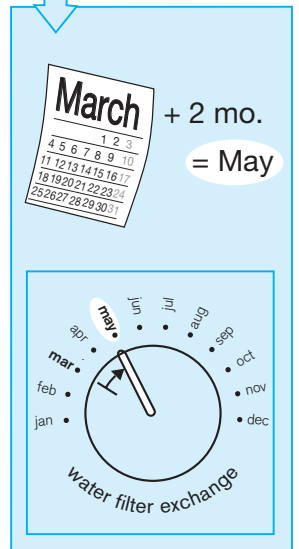
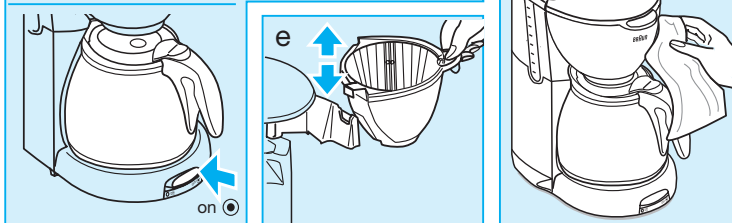
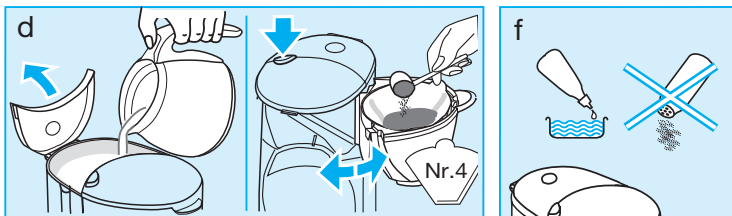
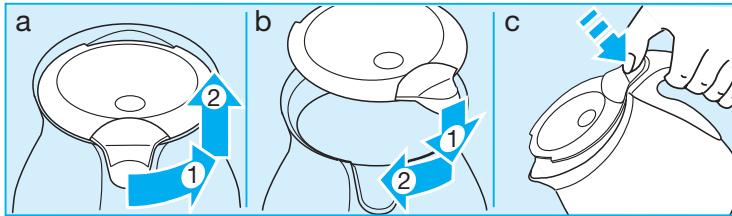
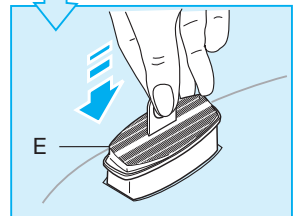
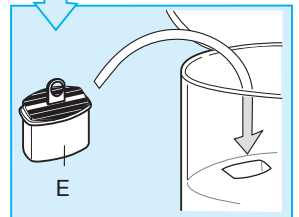
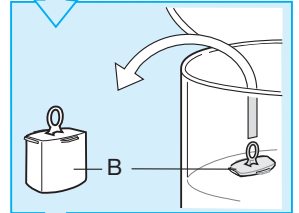
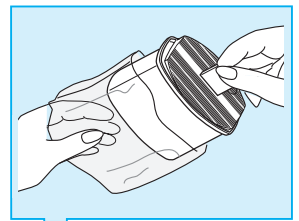
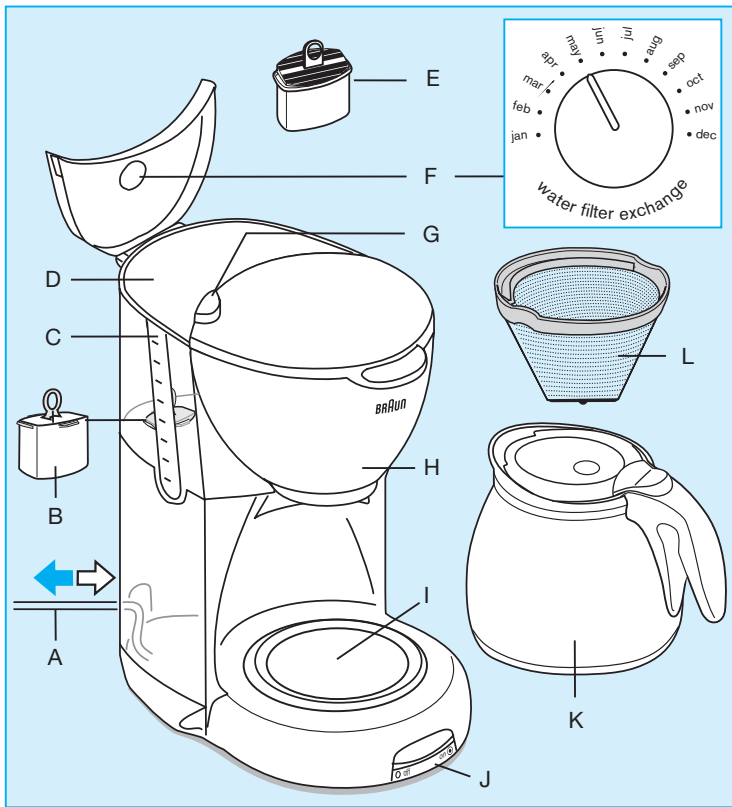
Esperamos que Ud. quede completamente satisfecho  
con su nueva cafetera Braun Impressions.

Si Ud. tiene alguna duda, por favor,

en México llame al:

01(800) 508-5800

**For household use only**  
**Pour usage ménager seulement**  
**Solo para uso doméstico**



# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces.  
Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of an accessory not recommended for use with this appliance may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than intended use.
12. Scalding may occur if the filter basket is opened or if the carafe lid is removed during the brewing cycle.
13. The carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top or in a microwave.
14. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
15. Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
16. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.  
Please note the Warning on the bottom of the appliance:  
«To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove this cover. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.»

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

### SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short power cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Longer detachable power supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

If an extension cord is used follow these guidelines:

- A. The marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- B. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord.
- C. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

## INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

---

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun Impressions coffeemaker.

### Caution

- Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.
- This appliance must be kept out of reach of children.
- Before plugging into a socket, check that your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
- Never place the thermal carafe on a hotplate or other heated surfaces, as this would damage the carafe base.
- Caution: During and after operation, the metal surfaces will get hot. Avoid touching hot surfaces, especially the carafe base, to prevent burns or scalds. Always use the handle to carry the carafe and keep it upright.
- Do not use the thermal carafe in a microwave.
- Never submerge the thermal carafe in water, nor clean it in a dishwasher.
- Before you start preparing a new carafe of coffee, always allow the coffeemaker to cool down for approximately five minutes (switch off the appliance), otherwise steam can develop when filling the water tank with cold water.
- Braun electric appliances meet applicable safety standards. Repairs on electric appliances (including cord replacement) must only be carried out by authorized Braun service centers. Faulty, unqualified repair work may cause accidents or injury to the user.
- This appliance was constructed to process normal household quantities.
- Always use cold water to make coffee.

### Maximum cups

10 cups (0.125 l / 4.4 fl. oz per cup)

## Description

- A Cord/cord storage
- B Space compensator
- C Water level indicator
- D Water tank
- E Water filter cartridge
- F Water filter exchange dial
- G Filter basket push button release
- H Swing-out filter basket with pause and serve
- I Base

- J On/off switch  
On = ☉  
Off = ☐
- K Thermal carafe
- L Gold tone filter

## I Setting into operation

Using the cord storage feature (1), you can adjust the cord length by pulling it out of or pushing it into the opening in the back of the coffeemaker.

### Water filter benefits and installation

The water filter improves coffee flavor by significantly reducing chlorine and also prevents calcification (scale) buildup. Provided that the cartridge is replaced regularly (every two months), it not only brews better tasting coffee, but can also extend the life of your coffeemaker by preventing calcification buildup. Braun water filter cartridges are available at your local retailer, Braun service centers or [www.theessentials.com](http://www.theessentials.com).

### Installing the water filter cartridge

1. Unpack the water filter cartridge (E) and follow the instructions given on the pack.
2. Remove the space compensator (B) from the water tank.
3. Insert the water filter cartridge. (Be certain to keep the space compensator as it must be installed in the water tank whenever the water filter cartridge is removed.)
4. The water filter should be exchanged every two months. To remind you, set the water filter exchange dial (F) to the month that the water filter should be replaced.

### Note:

Before using the coffeemaker for the first time, after a long period of not using it, or after installing a new water filter cartridge, fill the water tank with water not more than 8 cups of fresh, cold water and run the coffeemaker through one brewing cycle without any ground coffee in the filter basket.

### Thermal carafe

The thermal carafe (K) is made of high-quality, double walled, vacuum stainless steel. In order to create the best heat-retention environment, it is essential to pre-heat the thermal carafe by rinsing with hot water.

- To remove the lid, turn the grip counter-clockwise (a) and lift it off.
- To close it, place it on the carafe with the grip positioned to the right of the carafe handle (b) and turn it clockwise until it locks into place.
- During brewing, the coffee runs through a special opening in the closed lid.
- If you want to serve coffee after brewing is finished, press the raised end of the silver lid grip (c) and keep it pressed down during pouring.

## II Making coffee

**Note:** Your coffeemaker is equipped with a reusable gold tone filter (L), which may be used instead of paper filters. Please note the following: Your coffee should be a medium grind; a very fine grind could cause the filter basket to overflow. Scoop the ground coffee into the center of the gold tone filter and prepare your coffee as described above. To clean, rinse the gold tone filter under running water. After using the filter for some time, clean it with a soft brush or sponge – do not use abrasive cleaners or scouring pads. The gold tone filter can be cleaned in the dishwasher.

Fill the tank with cold, fresh water (d), press the filter basket push button release (G) to open the filter basket, insert a No. 4 paper filter or the gold tone filter, put in ground coffee and close the filter basket. Place the carafe on the base (I) and switch on the coffeemaker.

For added convenience, when filling with or disposing of ground coffee, the filter basket can be easily taken off its hinge (e). The pause and serve feature prevents dripping when the carafe is removed to pour a cup before brewing is finished. Carafe should be immediately returned to the base to prevent the filter basket from overflowing.

Brewing time per cup: approximately one minute.

**Auto-off:** For your convenience and safety, the appliance will automatically switch off approximately 17 minutes the coffeemaker is turned on.

If brewing takes longer and your coffeemaker automatically switches off, although there is still water in the water tank, it has to be decalcified (see IV).

## III Cleaning

Always unplug the appliance before cleaning. Never clean the appliance under running water, nor immerse it in water.

Clean the metal surfaces of the thermal carafe and filter basket with a damp cloth only (f). You may use small amounts of dishwashing liquid. Do not use steel wool pads or any abrasive cleaners. Never use any solvents such as alcohol and benzene.

The thermal carafe is not dishwasher-safe. Use a soft brush, hot water and small amount of dishwashing liquid to clean the carafe inside. After cleaning, rinse it out with hot water.

## IV Decalcifying

If you have hard water and you use your coffeemaker without a water filter, it has to be decalcified regularly. When using the water filter cartridge and exchanging it regularly, you ordinarily will not need to decalcify. However, if your coffeemaker takes longer than usual to brew it should be decalcified.

**Important:** Replace water filter with the space compensator during any decalcification procedure.

You can either use a commercially available decalcifying agent that does not affect aluminum or white household vinegar (4 - 5 % acid).

a) If you are using a decalcifying agent, follow the manufacturer's instructions. Make sure not to fill the water tank above the «8 cups» mark on the water level indicator.

b) If you are using vinegar, please proceed as follows:  
Fill the tank to the 6-cup mark with vinegar. Do not mix the vinegar with water or any other liquid. Turn on the coffeemaker and allow half of the vinegar to flow through. Switch off the appliance and leave for 10 minutes. Switch it on again and allow the rest of the vinegar to flow through.

Repeat either procedure as many times as necessary in order to reduce the brewing time per cup to a normal level.

Allow a maximum of eight cups of fresh, cold water to run through at least twice to clean the coffeemaker after decalcification.

### Best practices for best results

This coffeemaker is designed to deliver maximum coffee aroma. Therefore, Braun recommends:

- Using only fresh ground coffee.
- Storing ground coffee in a cool, dry and dark place (e.g. cupboard or refrigerator) in an airtight container.
- Using only Braun water filters and exchanging every two months with regular use.
- Cleaning and decalcifying the coffeemaker regularly as described in parts III and IV.

Subject to change without notice

---

# FOR USA ONLY

---

## How to obtain service in the USA

Should your Braun product require service, please call 1-800-BRAUN 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

### *To obtain service:*

- A. Take the product in to the authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the authorized Braun Service Center of your choice.  
Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

### *To obtain original Braun replacement parts and accessories:*

Contact an authorized Braun Service Center. Please call 1-800-BRAUN 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

*To speak to a Braun Consumer Service Representative:*  
Please call 1-800-BRAUN 11 (800-272-8611).

## Limited Warranty

Braun warrants this Braun appliance to be free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase at retail.

If the appliance exhibits such a defect, Braun will, at its option, repair or replace it without cost for parts and labor. The product must be carried in or shipped, prepaid and insured (recommended), to an authorized Braun Service Center. Proof of date of original purchase is required.

The cost to ship the product to an authorized Service Center is the responsibility of the consumer, the cost to return the product to the consumer is the responsibility of Braun.

This warranty does not cover finishes, normal wear, nor does it cover damage resulting from accident, misuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, service performed or attempted by unauthorized service centers, failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging, or units that have been modified or used for commercial purposes.

**ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other legal rights which vary from state to state.

---

# FOR CANADA ONLY

---

## How to obtain service in Canada

Should your Braun product require service, please call 1-800-387-6657 to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

### *To obtain service:*

- A. Carry the product in to the authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the authorized Braun Service Center of your choice.  
Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended).  
Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

### *To obtain original Braun replacement parts & accessories:*

Contact an authorized Braun Service Center. Please call 1-800-387-6657 to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

*To speak to a Braun Consumer Service Representative:*  
Please call 1-800-387-6657.

## Limited 1-year Warranty

In the event a Braun appliance fails to function within the specified warranty period because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada will, at its option either repair or replace the unit without additional charge to the consumer. This warranty does not cover any product which has been damaged by dropping, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse. This warranty excludes units which have been modified or used for commercial purposes.

To the extent allowed by law, Braun Canada shall not be responsible for loss of the product, loss of time, inconvenience, commercial loss, special or consequential damages.

The provisions of this warranty are in addition to and not a modification of or subtraction from the statutory warranties and other rights and remedies contained in applicable provincial legislation.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les précautions nécessaires :

1. Lire toutes les directives.
2. Éviter de toucher les surfaces chaudes.  
Utiliser les manivelles ou les interrupteurs.
3. Pour se protéger contre le risque d'électrocution, ne pas placer la corde ou la cafetière dans l'eau ou autres liquides.
4. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y placer ou y retirer des pièces et avant de le nettoyer.
5. Débrancher la cafetière avant tout nettoyage ou quand la cafetière n'est pas en marche.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le fil ou la fiche est endommagé ou après que l'appareil ait mal fonctionné, qu'il ait été échappé ou endommagé d'une façon quelconque. Retourner l'appareil au centre de service autorisé le plus près pour fin de vérification ou réparation.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par les fabricant peut causer des blessures.
8. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le fil pendre de la table ou d'un comptoir et éviter qu'il touche à une surface chaude.
10. Ne pas placer sur ou près d'un poêle chaud ou dans un four chaud.
11. Ne pas utiliser la cafetière autre que pour son utilisation intentionnelle.
12. Pour éviter de s'ébouillanter, ne pas ouvrir le panier-filtre ni enlever le couvercle de la verseuse au cours du cycle d'infusion.
13. La verseuse est conçue pour utilisation avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
14. Ne pas placer la carafe sur une surface chaude ou froide.
15. Ne pas utiliser une carafe brisée ou avec un manche affaiblissant.
16. Ne pas nettoyer la carafe avec des recurants abrasifs.

Lire l'avertissement sous la base de la cafetière :

« Pour se protéger contre le risque d'électrocution, ne pas enlever ce couvercle. Les réparations doivent être effectuées par le personnel d'un centre de service autorisé ».

## CONSERVER CES DIRECTIVES

### RENSEIGNEMENTS SUR LE CORDON D'ALIMENTATION

L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court afin d'éviter que quelqu'un s'empêtre dans un cordon trop long ou trébuche sur celui-ci. Il existe des cordons d'alimentation amovibles plus longs et des rallonges que peuvent être utilisés si l'on fait preuve de prudence.

Lors de l'utilisation d'une rallonge, suivre ces directives :

- A. La valeur électrique nominale indiquée sur le cordon doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil.
- B. Si l'appareil est mis à la terre, la rallonge doit être un cordon à trois fils de type mise à la terre.
- C. Le cordon long doit être placé de façon à ce qu'il ne pend pas du comptoir ou de la table afin d'éviter que des enfants tirent dessus ou que quelqu'un trébuche.

## POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT



Nos produits sont conçus et fabriqués selon les normes les plus rigoureuses de qualité, de conception et de fonctionnalité. Nous espérons que vous profiterez au maximum des nombreux avantages de votre nouvelle cafetière Braun Impressions.

### Mise en garde

- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil doit être gardé hors de la portée des enfants.
- Avant de le brancher, vérifier que la tension de l'alimentation correspond à celle spécifiée sous le socle de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, il n'y a qu'une seule façon d'insérer cette fiche dans une prise de courant polarisée. Si le branchement n'est pas complet, inverser la fiche. Si le branchement est toujours incomplet, communiquer avec un électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche de quelque façon que ce soit.
- Ne jamais poser la verseuse thermique sur une plaque chauffante ni aucune autre surface chauffée, car cela risque d'endommager sa base.
- Mise en garde : Durant et après le fonctionnement, les surfaces métalliques deviennent chaudes. Éviter de toucher les surfaces chaudes, particulièrement la base de la verseuse afin de prévenir les brûlures ou échaudures. Toujours utiliser la poignée pour transporter la verseuse et la tenir droite.
- Ne pas mettre la verseuse thermique dans un four à micro-ondes.
- Ne jamais immerger la verseuse thermique dans l'eau, ni la nettoyer dans un lave-vaisselle.
- Avant de commencer à préparer de nouveau du café, toujours laisser la cafetière refroidir durant environ cinq minutes (mettre l'appareil hors tension, sinon de la vapeur peut se former lorsque le réservoir est rempli d'eau froide).
- Les appareils électriques Braun satisfont aux normes de sécurité applicables. Toute réparation de ces appareils électriques (y compris le remplacement du cordon) doit être effectuée seulement par des centres de service après-vente agréés Braun. Une remise en état incorrecte effectuée par un personnel non qualifié risque d'entraîner des accidents ou de blesser l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour traiter des quantités domestiques normales.
- Toujours utiliser de l'eau froide pour préparer du café.

### Capacité maximale

10 tasses (0,125 L / 4,4 oz liq. par tasse)

## Description

- A Cordon / range-cordon
- B Compensateur d'espace
- C Indicateur de niveau d'eau
- D Réservoir d'eau
- E Cartouche de filtration d'eau
- F Cadran de remplacement du filtre à eau
- G Bouton-poussoir d'éjection du panier-filtre
- H Panier-filtre pivotant avec fonction « pause-verser »
- I Plaque
- J Interrupteur marche-arrêt  
Marche = ⊕  
Arrêt = ⊖
- K Verseuse thermique
- L Filtre doré

## I Préparation à l'emploi

Le range-cordon (1) permet de régler la longueur du cordon en le tirant vers l'extérieur ou en l'enfonçant dans l'orifice situé au dos de la cafetière.

### Avantages et installation du filtre à eau

Le filtre à eau rehausse la saveur du café en réduisant considérablement le chlore et prévient l'entartrage. Si la cartouche est remplacée régulièrement (tous les deux mois), non seulement il infuse un café plus savoureux, mais il peut également prolonger la durée d'utilisation de la cafetière en empêchant l'accumulation de dépôts calcaires. Les cartouches de filtration d'eau Braun sont en vente chez le détaillant de votre localité, aux centres de service après-vente Braun ou à [www.theessentials.com](http://www.theessentials.com).

### Installation de la cartouche de filtration d'eau

1. Déballez la cartouche de filtration d'eau (E) et suivez les directives inscrites sur l'emballage.
2. Retirez le compensateur d'espace (B) du réservoir d'eau.
3. Insérez la cartouche de filtration d'eau. (Conserver le compensateur d'espace, car il doit être installé dans le réservoir d'eau lorsque la cartouche de filtration d'eau est retirée.)
4. Le filtre à eau devrait être remplacé tous les deux mois. À titre de rappel, régler le cadran de remplacement du filtre à eau (F) au mois où le remplacement devrait avoir lieu.

### Remarque :

Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, après une longue période de non-utilisation ou après l'installation d'une cartouche de filtration d'eau neuve, verser au maximum huit tasses d'eau fraîche et froide dans le réservoir et faire fonctionner la cafetière durant un cycle d'infusion sans mettre de café moulu dans le panier-filtre.

## Verseuse thermique

La verseuse thermique (K) est composée d'acier inoxydable sous vide à double paroi de haute qualité. Afin de créer l'environnement le plus favorable possible à la rétention de chaleur, il est essentiel de préchauffer la verseuse thermique en la rinçant à l'eau chaude.

- Pour enlever le couvercle, tourner la prise vers la gauche (a) et soulever.
- Pour le fermer, le placer sur la verseuse en positionnant la prise à la droite de la poignée (b), puis tourner vers la droite jusqu'à enclenchement.
- Durant l'infusion, le café coule dans un orifice spécial du couvercle fermé.
- Pour servir du café au terme du cycle d'infusion, appuyer sur l'extrémité en relief de la prise du couvercle argent (c) et la tenir enfoncée durant le déversement.

## II Préparation du café

**Remarque :** La cafetière est dotée d'un filtre doré or réutilisable, dont on peut se servir au lieu des filtres papier. Noter ce qui suit :

La mouture de café doit être moyenne ; une mouture très fine peut causer le débordement du panier-filtre. Mettre le café moulu au centre du filtre doré et préparer le café conformément à la description ci-dessus. Pour le nettoyage, rincer le filtre doré à l'eau courante. Après un certain temps d'utilisation, nettoyer le filtre à l'aide d'une brosse douce ou d'une éponge – ne pas employer de nettoyeurs ni de tampons à récurer abrasifs. Le filtre doré est lavable au lave-vaisselle.

Remplir le réservoir d'eau fraîche, appuyer sur le bouton-poussoir d'ouverture du panier-filtre (G), insérer un filtre papier no 4 ou le filtre doré Braun, mettre la mouture, refermer le panier-filtre et poser la verseuse sur la plaque chauffante. Mettre la cafetière sous tension (fonctionnement manuel ou automatique) conformément à la description ci-dessus. Poser la verseuse sur la plaque et mettre la cafetière sous tension.

Pour plus de commodité, le panier-filtre peut facilement être détaché de sa charnière (e) afin de le remplir de café moulu ou de jeter celui-ci. La fonction « pause-verser » empêche l'écoulement lorsqu'on retire la verseuse pour verser une tasse avant la fin du cycle d'infusion. Remettre immédiatement la verseuse sur la plaque afin d'empêcher le débordement du panier-filtre.

Période d'infusion par tasse : environ une minute.

Arrêt automatique : Aux fins de commodité et de sécurité, la cafetière s'arrête automatiquement environ 17 minutes après sa mise sous tension. Si l'infusion dure plus longtemps et si la cafetière

s'arrête automatiquement, il faut détartrer même s'il reste de l'eau dans le réservoir (voir IV).

## III Nettoyage

Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage. Ne jamais nettoyer l'appareil à l'eau du robinet ni l'immerger dans l'eau.

Nettoyer les surfaces métalliques de la verseuse thermique et le panier-filtre à l'aide d'un chiffon humide seulement (f). Il est permis d'utiliser une petite quantité de liquide à vaisselle. Ne pas utiliser de tampons de laine d'acier ni de nettoyeurs abrasifs. Ne jamais utiliser de solvants tels que de l'alcool et du benzène.

La verseuse thermique ne va pas au lave-vaisselle. Utiliser une brosse souple, de l'eau chaude et une petite quantité de liquide à vaisselle pour nettoyer l'intérieur de la verseuse. Après le nettoyage, rincer à l'eau chaude.

## IV Détartrage

Si l'eau est dure et si la cafetière est utilisée sans filtre à eau, il faut la détartrer régulièrement. Si la cartouche de filtration d'eau est utilisée et remplacée régulièrement, le détartrage n'est habituellement pas nécessaire. Toutefois, si le cycle d'infusion est plus long que d'habitude, il faut détartrer la cafetière.

**Important :** Remplacer le filtre à eau par le compensateur d'espace durant le processus de détartrage.

Il est possible d'utiliser un agent de détartrage vendu dans le commerce qui ne nuit pas à l'aluminium ou du vinaigre blanc à usage domestique (acide 4-5 %).

- a) Si un agent de détartrage est utilisé, suivre les directives du fabricant. S'assurer de ne pas dépasser le repère de huit tasses lors du remplissage du réservoir d'eau.
- b) Si du vinaigre est utilisé, procéder comme suit : Remplir le réservoir de vinaigre jusqu'au repère de six tasses. Ne pas mélanger le vinaigre avec de l'eau ni aucun autre liquide. Mettre la cafetière sous tension et laisser couler la moitié du vinaigre. Mettre l'appareil hors tension et attendre dix minutes. Remettre la cafetière sous tension et laisser couler le reste du vinaigre.

Répéter l'une ou l'autre de ces méthodes aussi souvent qu'il est nécessaire afin de ramener la période d'infusion par tasse à un niveau normal.

Laisser circuler un maximum de huit tasses d'eau fraîche et froide à au moins deux reprises pour nettoyer la cafetière après le détartrage.

## De meilleures pratiques pour de meilleurs résultats

Cette cafetière est conçue pour optimiser la saveur du café. Par conséquent, Braun recommande :

- D'utiliser uniquement du café fraîchement moulu.
- De conserver le café moulu dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière (par exemple une armoire ou un réfrigérateur) et dans un récipient étanche.
- D'utiliser uniquement des filtres à eau Braun et de les remplacer tous les deux mois au cours d'une utilisation régulière.
- De nettoyer et de détartrer régulièrement la cafetière conformément aux indications des sections III et IV.

Sous réserve de modifications sans préavis

---

# POUR LE CANADA SEULEMENT

---

## Service après-vente au Canada

Pour obtenir des services après-vente pour un produit Braun, veuillez composer le 1 800 387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

*Pour obtenir des services après-vente :*

- A. Veuillez remettre le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix. Ou :
- B. Veuillez expédier le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix. Assurez-vous de bien emballer le produit. Expédiez le produit, port payé et assuré (recommandé). N'oubliez pas d'inclure une copie de votre preuve d'achat afin de confirmer la couverture de la garantie, le cas échéant.

*Pour obtenir des pièces et accessoires de rechange Braun d'origine :*

Communiquez avec un centre de service après-vente agréé Braun.

Veuillez composer le 1 800 387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

*Pour communiquer avec un représentant du Service à la clientèle Braun :*

Veuillez composer le 1 800 387-6657.

## Garantie limitée d'un an

En l'occurrence d'un défaut à un appareil Braun au cours de la période de garantie mentionnée, soit par suite d'un vice de matières ou de fabrication, et du renvoi de l'appareil par le consommateur à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de réparer ou remplacer l'appareil sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur. Cette garantie devient invalide si le produit est endommagé par une chute, une modification, un abus, une utilisation incorrecte ou s'il a été soumis à un entretien ou à des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés. Cette garantie exclut les appareils modifiés ou utilisés à des fins commerciales.

Dans la mesure permise par la loi, Braun Canada n'est pas responsable pour une perte d'utilisation, une perte de temps, un inconvénient, une perte commerciale, un dommage spécial ou indirect, causés par l'appareil.

Les clauses de cette garantie constituent une addition et non une modification ou soustraction aux garanties statutaires et autres droits et recours contenus dans la législation provinciale applicable.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Siempre que use aparatos electrodomésticos deberán tomarse en cuenta las precauciones de seguridad básicas incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque superficies calientes, tómelo de las asas o de algún botón o perilla.
3. Para protegerse de alguna descarga eléctrica, no ponga nunca el cable, la clavija o el aparato dentro del agua o cualquier otro líquido.
4. Manténgase fuera del alcance de los niños.
5. Desconecte el aparato cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de poner o quitar partes.
6. Jamás ponga a funcionar ningún aparato si el cable o la clavija están dañados o si el aparato no funciona correctamente, o si ha sido dañado de alguna manera. Lleve el aparato al servicio Braun autorizado para que lo revisen, lo reparen o lo ajusten.
7. El uso de algún accesorio no indicado para utilizarse con este aparato, podría causarle serios daños.
8. No se use en exteriores.
9. No permita que el cable cuelgue sobre la orilla de la mesa o escritorio, o que quede en contacto con alguna superficie caliente.
10. No lo coloque cerca de la estufa o sobre el horno caliente.
11. No utilice el aparato si no es para el uso específico para el cual está diseñado.
12. Si, durante el ciclo de elaboración de café, se abre el portafiltro o se retira la tapa de la jarra, hay riesgo de sufrir alguna quemadura.
13. La jarra está diseñada para uso exclusivo de esta cafetera. Jamás deberá usarse sobre la estufa, la parrilla eléctrica o en el microondas.
14. No coloque la cafetera cerca o sobre papel, tela o cualquier otro material flamable.
15. No use la jarra si está estrellada, o si el asa está débil.
16. No lave la jarra con limpiadores concentrados o materiales abrasivos.

Favor de ver la advertencia que se encuentra en la base del aparato, la cual dice:

«Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no destape está cubierta. No contiene partes que puedan ser de utilidad para el usuario. Cualquier reparación deberá llevarse a cabo por personal autorizado de los centros de servicio Braun».

## INSTRUCCIONES DE CABLE CORTO

Un cable corto de poder viene incluido para reducir los riesgos de tropezarse o enredarse, como con un cable largo. Cables suplementarios de poder más grandes o extensión de cables están disponibles y pueden utilizarse con cuidado en su uso.

Si una extensión de cable es utilizada siga los siguientes pasos:

- A. El voltaje eléctrico marcado deberá ser, por lo menos, tan alto como el nivel eléctrico del aparato.
- B. Si el aparato es de tierra, la extensión del cable deberá ser de 3 alambres de tierra.
- C. El largo del cable deberá utilizarse de tal modo que no cuelgue de la mesa en donde pueda ser jalado por los niños o puedan tropezarse.

## ENFOCADO ÚNICAMENTE PARA USO DOMESTICO

Nuestros productos están fabricados para ofrecer los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que usted disfrute su nuevo electrodoméstico Braun.

### Precaución

- Lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este electrodoméstico debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que el voltaje en su hogar corresponde con el impreso en la parte de debajo del electrodoméstico.
- Este aparato cuenta con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Como una medida de seguridad, la clavija entra en un contacto polarizado en una sola posición. Si la clavija no entra en el contacto, intente volteando la clavija. Si aún así no entra, contacte a un electricista calificado. No intente violar este dispositivo de seguridad.
- Nunca ponga la jarra térmica en superficies calientes, pues esto dañaría la base de la jarra.
- Precaución: durante y después de la operación, las superficies metálicas pueden calentarse. Evite tocar las superficies calientes, especialmente la base de la jarra, para prevenir quemaduras. Siempre utilice el mango para levantar la jarra y manténgalo en posición vertical.
- No utilice la jarra térmica en un microondas.
- Nunca sumerja la jarra térmica en agua, ni la limpie en un lavaplatos.
- Antes de preparar café por segunda vez, deje siempre que la cafetera se enfríe durante 5 minutos aproximadamente (desconecte la cafetera). De otro modo, al llenar el depósito con agua fría podría formarse vapor.
- Los aparatos eléctricos Braun cumplen con las normas referentes a seguridad. Las reparaciones de estos deben ser realizadas solamente por personal de servicio autorizado. Las reparaciones defectuosas por personal no calificado pueden ocasionar accidentes o daños al usuario.
- Este aparato ha sido diseñado para preparar cantidades habituales en el uso doméstico.
- Utilice siempre agua fría para hacer el café.

### Capacidad máxima

10 tazas (125 ml cada una)

### Características eléctricas

Potencia nominal: 1000 W  
Tensión de alimentación: 120 V ~  
Frecuencia de operación: 60 Hz

## Descripción

- A Cable / Compartimento guardacable
- B Compensador de espacio
- C Indicador del nivel de agua
- D Depósito de agua
- E Cartucho de filtro de agua
- F Indicador de cambio de filtro de agua
- G Botón de apertura del filtro
- H Filtro pivotante con pausa para servir
- I Base
- J Interruptor de encendido  
On = ☉  
Off = ☐
- K Jarra térmica
- L Filtro con tamiz dorado

## I Puesta en funcionamiento

Utilizando el compartimento guardacable (1), usted puede ajustar la longitud del cable tirando de él o empujándolo en la abertura en la parte posterior de la cafetera.

### Beneficios e instalación del filtro de agua

El filtro de agua mejora el sabor del café reduciendo significativamente la clorina y también previene la acumulación de la calcificación. A condición de que el cartucho se sustituya regularmente (cada dos meses), no sólo elabora un mejor sabor de café, sino que también puede ampliar la vida de su cafetera previniendo la acumulación de la calcificación. Los cartuchos de filtro del agua de Braun están disponibles en sus centros de servicio Braun o en [www.theessentials.com](http://www.theessentials.com)

### Instalación del filtro de agua

1. Abra el paquete de filtro de agua (E) y siga las instrucciones dadas en el paquete.
2. Retire el compensador de espacio (B), del contenedor de agua.
3. Introduzca el filtro de agua (Guarde en un lugar seguro el compensador de agua ya que será necesaria su utilización siempre que se retire el filtro de agua)
4. El filtro de agua tiene que reemplazarse cada dos meses. Para recordarlo, ajuste el indicador de cambio de filtro de agua (F) en el mes en que deberá ser reemplazado.

### Nota:

Antes de usar por primera vez la cafetera, después de un largo período sin usarla, y después de la sustitución del filtro de agua, llene el depósito de agua de no más de ocho tazas de agua fría y haga funcionar la cafetera con la máxima cantidad de agua, limpia y fría, sin llenar el filtro con café molido.

## Jarra Térmica

La jarra térmica (K) de alta calidad está fabricada con doble pared de acero inoxidable. Para crear el mejor ambiente de retención de calor, es esencial precalentar la jarra térmica con agua caliente.

- Para quitar la tapa, dé vuelta al asa en el sentido de las manecillas del reloj (a) y levántela.
- Para cerrarla, colóquela en la jarra con el asa posicionada a la derecha del mango de la jarra (b) y dé vuelta en el sentido de las manecillas del reloj hasta que tope.
- Durante la preparación, el café fluye a través de una abertura especial en la tapa cerrada.
- Si usted desea servir el café después de su preparación, presione el extremo de la tapa plateada (c) y manténgalo presionado mientras vierte el café.

## II Elaboración del café

**Nota:** Esta cafetera está equipada con un filtro con tamiz dorado, que puede ser utilizado sin filtros de papel. Por favor este precavido de lo siguiente:

El café molido a utilizar debe ser de grano medio; un grano muy fino podría causar que el filtro pivotante derrame. Acomode el café molido en el centro del filtro con tamiz dorado y prepare el café como indicado posteriormente. Para lavar, enjuague el filtro con tamiz dorado con agua corriente. Al cabo de un tiempo, limpie el filtro con tamiz dorado con un suave cepillo o esponja – no utilice productos abrasivos como esponjas de acero. El filtro con tamiz dorado puede ser lavado en el lavavajillas.

Llene el depósito con agua fría, pulse el botón de apertura del filtro (G) para abrir el portafiltro, inserte un filtro de papel No. 4, vierta el café molido, ponga la jarra en la placa calefactora y conecte el interruptor. Ponga la jarra en la base y encienda la cafetera.

Para mayor conveniencia, al llenar o quitar el café molido, se puede sacar fácilmente la cesta del filtro de su bisagra (e). La característica de pausa para servir evita el goteo cuando la jarra es removida para servir una taza antes de que termine la preparación del café. La jarra debe colocarse inmediatamente en la base para prevenir que la cesta del filtro se desborde.

Tiempo de preparación por taza: aproximadamente un minuto.

Apagado automático: Para su conveniencia y seguridad, el aparato se apagará en forma automática aproximadamente 17 minutos después de que la cafetera ha sido prendida.

Si la elaboración del café toma más tiempo y su cafetera automáticamente se apaga, aunque todavía

contenga agua el depósito, tiene que descalcificarse (véase la parte IV).

## III Limpieza

Desconecte siempre la cafetera antes de limpiarla. No sumerja en agua ni limpie la cafetera bajo el grifo.

Limpie las superficies de metal de la jarra térmica y de la cesta del filtro únicamente con un paño húmedo (f). Puede utilizar pequeñas cantidades de líquido lavaplatos. No utilice limpiadores abrasivos. Nunca utilice solventes como alcohol o benceno.

La jarra térmica no puede lavarse en el lavavajillas. Utilice un cepillo suave, agua caliente y una pequeña cantidad de líquido lavaplatos para limpiar la jarra por dentro. Después de limpiar, enjuague con agua caliente.

## IV Descalcificación

Si tiene «agua dura» y no utiliza filtro de agua, deberá descalcificar regularmente la cafetera. Si utiliza el filtro de agua y lo reemplaza regularmente, normalmente no tendrá que descalcificarla. No obstante, si la cafetera tarda más de lo habitual en la elaboración de café, deberá ser descalcificada. Importante: Sustituya el filtro de agua por el compensador de espacio durante el proceso de descalcificación.

Puede utilizar un agente descalcificante existente en el mercado que no dañe el aluminio o vinagre casero (4- 5% ácido).

- a) Si está utilizando un agente descalcificante, siga las instrucciones del fabricante. Cersiórese de no llenar el depósito de agua por arriba de la marca de 8 tazas.
- b) Si está utilizando vinagre, por favor continúe de la siguiente forma:

Llene el depósito de vinagre hasta la marca de 6 tazas. No mezcle el vinagre con agua o ningún otro líquido. Encienda la cafetera y permita que la mitad del vinagre fluya. Apague el aparato durante 10 minutos. Vuelva a encenderlo y permita que el resto del vinagre fluya.

Repita el procedimiento tantas veces como sea necesario hasta reducir el tiempo de elaboración del café hasta un nivel normal.

Haga circular máximo 8 tazas de agua, al menos dos veces, para limpiar la cafetera después de descalcificarla.

Siga estos consejos para obtener un resultado óptimo.

Esta cafetera esta diseñada para extraer el máximo aroma del café. Por lo tanto, Braun recomienda:

- Utilizar sólo café molido.
- Guardar el café molido en un recipiente hermético y en un sitio fresco, seco y oscuro (e.g., refrigerador).
- Utilizar solamente los filtros de agua Braun y reemplazarlos, en caso de uso regular, cada dos meses.
- Limpiar y descalcificar la cafetera de forma regular siguiendo las instrucciones de las partes III y IV.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

---

# SOLO PARA MÉXICO

---

## Garantía

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 1 año, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.

Importado y/o distribuido por:

Procter & Gamble México,  
S. de R.L. de C.V.  
Loma Florida #32, col. Lomas de Vista Hermosa,  
Delg. Cuajimalpa,  
05100 México, D.F.

---

Aparato

Modelo

---

Nombre y/o razón social del distribuidor